



BÜRGERMEISTERAMT

# Simonswald



04.09.2015, Nr. 18/2015

## AMTLICHES MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE SIMONSWALD

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Simonswald, Talstrasse 12, 79263 Simonswald

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bürgermeister Reinhold Scheer

Telefon 07683/9101-0, Telefax 07683/9101-13, e-mail: [gemeinde@simonswald.de](mailto:gemeinde@simonswald.de)

Internet: [www.simonswald.de](http://www.simonswald.de)

### Öffnungszeiten

Rathaus	
Montag bis Freitag	8:00 – 12:00 Uhr
Donnerstag	15:30 – 18:30 Uhr

**Selbstverständlich sind nach Absprache auch Termine außerhalb dieser Öffnungszeiten möglich.**

### Telefonisch sind wir zu erreichen

Montag - Mittwoch	08:00 – 12:00 Uhr	14:00 – 15:30 Uhr
Donnerstag	08:00 – 12:00 Uhr	14:00 – 18:30 Uhr
Freitag	08:00 – 12:00 Uhr	

### Grundbuchamt

Das Grundbuchamt befindet sich seit Mai 2012 beim Amtsgericht Emmendingen, Liebensteinstraße 2, 79312 Emmendingen, Tel. 07641/96587 - 600

### Öffentliche Gemeinderatssitzung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates ist **am Mittwoch, 30. September 2015, 19:00 Uhr**, im Bürgersaal Simonswald. Die Tagesordnung wird an beiden Rathäusern angeschlagen und ist auch im Internet unter [www.simonswald.de](http://www.simonswald.de) zu finden. Die Niederschrift über die Sitzung wird zirka 3 Wochen nach der Sitzung ebenfalls im Internet eingestellt. Wir bitten um Verständnis, dass es gelegentlich auch mal später sein könnte. Die Sitzung ist öffentlich. Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich dazu eingeladen.

### Nächste Ausgabe des Amtlichen Mitteilungsblattes Freitag, 18. September 2015

(Anzeigenannahmeschluss:

Montag, 14. September 2015 12:00 Uhr

### Rathauswegweiser

#### Erdgeschoss

Zimmer 01 Tel. 9101-23 Bürgerbüro  
*Frau Katharina Weis* e-mail: [k.weis@simonswald.de](mailto:k.weis@simonswald.de)

Zimmer 02 Tel. 9101-20 Bürgerbüro, Standesamt  
*Frau Schätzle* Rentenangelegenheiten  
Beglaubigungen  
e-mail: [schaetzle@simonswald.de](mailto:schaetzle@simonswald.de)

Zimmer 03 Tel. 9101-22 Hauptamt, Bauverwaltung,  
*Frau Glockner* Ordnungsamt  
e-mail: [glockner@simonswald.de](mailto:glockner@simonswald.de)

Zimmer 04 Tel. 9101-21 Gemeindekasse  
*Frau Birgit Weis* e-mail: [weis@simonswald.de](mailto:weis@simonswald.de)

#### 1. Obergeschoss

Zimmer 10 Tel. 9101-10 Sekretariat Bürgermeister  
*Frau Reitinger* Verbrauchsabrechnung  
Amtl. Mitteilungsblatt  
e-mail: [reitinger@simonswald.de](mailto:reitinger@simonswald.de)

Zimmer 11 Tel. 9101-10 Bürgermeister  
*Herr Scheer* e-mail: [scheer@simonswald.de](mailto:scheer@simonswald.de)

#### Dachgeschoss

Zimmer 20 Tel. 9101-30 Steueramt, Personalamt,  
*Herr Disch* Friedhofsverwaltung  
e-mail: [disch@simonswald.de](mailto:disch@simonswald.de)

Zimmer 21 Tel. 9101-31 Rechnungsamt  
*Herr Scherzinger* e-mail: [scherzinger@simonswald.de](mailto:scherzinger@simonswald.de)

#### Bauhof

Langenmoos Tel. 91 97 10 *Herr Seng*

#### Tourist- Information

Tel. 1 94 33 *Herr Kehrer*  
e-mail: [simonswald@zweiteaerlerland.de](mailto:simonswald@zweiteaerlerland.de)

#### Schwimmbad

Tel. 10 09 Herr Kimberger  
e-mail: [freibad.simonswald@web.de](mailto:freibad.simonswald@web.de)

**Amtliche Mitteilungen**

**Bekanntgabe der Ergebnisse der Trinkwasseruntersuchungen nach der Trinkwasserverordnung für das Jahr 2015**

Den nachfolgenden Tabellen können die Ergebnisse der diesjährigen Trinkwasseruntersuchungen für die wichtigsten Parameter entnommen werden. In der Spalte „Prüfungsergebnisse“ ist jeweils die Spanne der Ergebnisse der einzelnen amtlichen Entnahmestellen angegeben (Rathaus Talstraße 12, ehemaliges Rathaus Untersimonswald, Bauhofhalle Talstraße 68, ehemaliges Rathaus Obersimonswald sowie die Hochbehälter Eichhof, Gummeneck, Schlossdobel und Mühlendobel). Insgesamt gaben die diesjährigen Untersuchungen wiederum keinerlei Anlass zur Beanstandung. Die Grenzwerte der Trinkwasserverordnung werden in allen Proben eingehalten und zum Großteil deutlich unterschritten.

Parameter	Einheit	Prüfungsergebnisse (von – bis)	Grenzwerte
Kolonienzahl 20° C	KBE/ml	0 - 1	100
Kolonienzahl 36° C	KBE/ml	0	100
Coliforme Bakterien	MPN/100 ml	0	0
E.coli	MPN/100 ml	0	0
pH-Wert (bei °C)		7,83 (16,6) – 8,91 (15,8)	6,5 – 9,5
Nitrat (NO3)	mg/l	2,5 – 8,0	50

Mit ihren ermittelten Gesamthärten sind die Wässer gemäß „Wasch- und Reinigungsmittelgesetz“ vom 05.03.1987 in der Fassung vom 01.02.2007 folgenden Härtebereichen zuzuordnen:

Entnahmestellen	Gesamthärte mmol/l (°dH)	Karbonathärte °dH	Härtebereich
Untersimonswald	0,36 (2,0)	1,6	1 (weich)
Altsimonswald	0,91 (5,1)	4,7	1 (weich)
Griesbach	0,39 (2,2)	2,0	1 (weich)
Obersimonswald	0,48 (2,7)	2,3	1 (weich)

Der Härtebereich weich umfasst den Bereich von weniger als 1,5 mmol/l (< 8,4 °dH).

Bei allen Proben besteht der überwiegende Anteil der Härte aus Karbonathärte, so dass die Nichtkarbonathärte, welche auch als bleibende Härte bezeichnet wird, jeweils eine untergeordnete Rolle spielt. Somit fällt auch der Neutralsalzgehalt der vier Proben sehr niedrig aus, was in korrosions-chemischer Hinsicht von Vorteil ist.

Hinsichtlich der Eignung metallischer Werkstoffe bezogen auf die Beeinflussung der Trinkwasserqualität, gilt für Hausinstallationsleitungen nach DIN 50930-6 die folgende Tabelle:

Werkstoff	pH-Wert	Basekapazität bis pH 8,2 (mmol/L)	Säurekapazität bis pH 4,3 (mmol/L)	Calcium (mmol/L)	Sauerstoff (mg/L)	TOC (mg/L)
unlegierter, niedriglegierter Stahl	≥ 7		≥ 2	≥ 0,5 oder ≥ 20 mg/L	≥ 3	
feuerverzinkter Stahl		≤ 0,5	≥ 1			
nichtrostender Stahl	6,5 - 9,5					

Kupfer	7,0 - 7,4					≤ 1,5
	> 7,4					
verzinn-tes Kupfer	6,5 - 9,5					

Bei Verwendung von metallischen Werkstoffen für die Hausinstallationsrohre hinsichtlich der Veränderung der Trinkwasserbeschaffenheit gilt für die beiden Wasserproben Obersimonswald / ehemaliges Rathaus und Griesbach / Bauhofhalle und Untersimonswald / ehemaliges Rathaus Folgendes:

- Nichtrostender Stahl, Kupfer und verzinn-tes Kupfer sind geeignet.
- Feuerverzinkter Stahl und unlegierter, niedriglegierter Stahl sind nicht geeignet.

Für die Wasserprobe Altsimonswald / Rathaus gilt Folgendes:

- Feuerverzinkter Stahl, nichtrostender Stahl, Kupfer und verzinn-tes Kupfer sind geeignet.
- Unlegierter, niedriglegierter Stahl ist nicht geeignet.

Die vorstehende Tabelle nach DIN 50930-6 gilt, wenn keine besondere Prüfung vor Ort stattgefunden hat. In besonderen Ausnahmefällen können gesonderte örtliche Prüfungen erforderlich sein. Hinsichtlich der Dimensionierung, der Betriebsweise und der Qualität-sausführung des Materials und der Arbeiten sind in der Hausinstalla-tion zusätzlich die allgemein anerkannten Regeln der Technik zu beachten, da Korrosionsvorgänge auch bei allgemeiner Eignung der Materialien nie völlig ausgeschlossen werden können.

Hygienisch-chemisch sind die Wasserproben einwandfrei, da die hierfür relevanten Parameter Ammonium, Nitrit und Phosphat je-weils nicht bzw. in Spuren weit unter dem Grenzwert nachweisbar waren.

Die vorstehenden Angaben sind den Prüfberichten der von der Gemeinde mit den Wasseranalysen beauftragten Eurofins Institut Jäger GmbH, Tübingen, entnommen.

Die kompletten Untersuchungsergebnisse finden Sie im Internet unter [www.simonswald.de](http://www.simonswald.de), Rubrik Rathaus & Service → Gebühren & Werte.

**Fundbüro**

Blau gestreifte Damen-Sonnenbrille. Fundort: öffentliche Toilette Rathaus Simonswald

**Geschwindigkeitskontrolle**

Die Stadt Waldkirch hat am Montag, 22.08.2015 eine Geschwindigkeitskontrolle in Höhe Parkplatz Ölmühle durchgeführt.

Gemessene Fahrzeuge	637
Beanstandungen	47
Festgestellte Höchstgeschwindigkeit	71 km/h
Beanstandungsquote	7,38 %



BÜRGERMEISTERAMT

Simonswald

LANDKREIS EMMENDINGEN

## Stellenausschreibung

### Mitarbeiter/in für die Schulkindbetreuung

Mo.- Fr. 11:45 – 13:45 Uhr

Mo –Mi 13:45 – 16:30 Uhr

an der Grundschule

ab 14. September 2015 gesucht

Es können sich auch gerne junggebliebene  
Rentner/innen bei uns bewerben!

Ihre Bewerbung  
richten Sie bitte an:  
Bürgermeisteramt  
Simonswald,  
Talstraße 12,  
79263 Simonswald  
Auskünfte erhalten  
Sie unter  
Tel. 07683/9101-10,  
Bürgermeister  
Scheer

Prozent der zuwendungsfähigen Ausgaben, maximal 120.000 Euro. Die Antragsunterlagen und Kontaktdaten der zuständigen Referentinnen bei den Regierungspräsidien sind veröffentlicht im Infodienst Landwirtschaft, Ernährung, Ländlicher Raum (<http://www.landwirtschaft-bw.de>) unter dem Pfad: Förderwegweiser/ Maßnahmen zur Stärkung des Ländlichen Raums/ Innovative Maßnahmen für Frauen im Ländlichen Raum.

## Der erste Brei – so lernt Ihr Kind essen

Die richtige Ernährung im Säuglingsalter ist für die Entwicklung der Kinder von Bedeutung. Besonders bei der Umstellung auf B(r)eikost kommen viele Fragen auf. Wann ist der richtige Zeitpunkt für den ersten Brei? Wie ist eine ausgewogene Beikost zusammengesetzt?

Die Referentin ist Fachfrau für bewusste Kinderernährung, beantwortet diese und weitere Fragen und zeigt, wie sich Babys Breie ohne viel Mühe und Zeit selbst zubereiten lassen.

Der Kurs findet am Montag, den 21. September 2015 von 9.30 - 11 Uhr und am Montag, den 28. September 2015 von 9.30 – 11.30 Uhr im Landwirtschaftlichen Bildungszentrum Hochburg statt. Zum ersten Termin können die Säuglinge mitgebracht werden, zum zweiten Termin bitte Geschirrtuch und Schürze mitbringen. Die Veranstaltung ist kostenlos, die Lebensmittelkosten werden anteilig verrechnet. Um verbindliche Anmeldung bis zum 17. September 2015 beim Landwirtschaftsamt Emmendingen, Telefon 07641 451 – 9110 wird gebeten.

## Informationen des Landratsamtes

### Wöchentliche Müllabfuhr geht zu Ende

Mit dem August ging auch die wöchentliche Leerung der grauen Tonnen zu Ende. Ab September kommt das Müllfahrzeug wieder wie im übrigen Jahr alle zwei Wochen. Die Abfahrtermine stehen im Abfallkalender.

### Führungen auf der ZAK-Abfallbehandlungsanlage auf der Deponie Kahlenberg

Die Abfallwirtschaft des Landratsamtes Emmendingen bietet am Donnerstag, 10. September 2015 anlässlich des 25-jährigen Bestehens der Abfallwirtschaft eine Besichtigung der ZAK-Abfallbehandlungsanlage auf der Deponie Kahlenberg an. Im Mittelpunkt steht dabei die Mechanisch-Biologische Behandlungsanlage (MBA), in der alle Hausmüllabfälle aus dem Landkreis Emmendingen behandelt werden.

Beginn der Führung ist um 10.00 Uhr, die Besichtigung dauert ca. 90 Minuten. Treffpunkt ist am weißen Info-Gebäude „Blickpunkt Kahlenberg“. Kinder, die an der Führung teilnehmen, sollten mindestens 12 Jahre alt sein. Für die Besichtigung ist wegen der auf 40 Personen begrenzten Teilnehmerzahl eine Anmeldung erforderlich unter Telefon 07641/451 97 00 oder per E-Mail: [abfall@landkreis-emmendingen.de](mailto:abfall@landkreis-emmendingen.de)

## Informationen des Landwirtschaftsamtes

### Neue Perspektiven für Frauen auf dem Land

Die Europäische Union hat im Rahmen des Maßnahmen- und Entwicklungsplans Ländlicher Raum Baden-Württemberg (MEPL III) auch das Programm "Innovative Maßnahmen für Frauen im Ländlichen Raum (IMF)" genehmigt. Ab sofort können Frauen Förderanträge bei den für ihren Wohn- oder Geschäftssitz zuständigen Regierungspräsidien stellen. Gefördert wird die Gründung oder Erweiterung eines kleinen Unternehmens im Ländlichen Raum. Zuwendungsempfängerinnen sind Kooperationen von Landwirtinnen und Nicht-Landwirtinnen oder Nicht-Landwirtinnen, die zur Einkommensdiversifizierung in der Landwirtschaft oder zur Versorgung der ländlichen Bevölkerung mit Dienstleistungen beitragen und neue Frauenarbeitsplätze schaffen. Der Investitionszuschuss beträgt 40

## Informationen des Forstamtes

### Nachmieter für die Vesperstube „Hintereck“ gesucht

Für die Vesperstube und Wanderunterkunft „Hintereck“ auf der Kaiserebene bei Gütenbach sucht das Forstamt Emmendingen zum 01.01.2016 einen neuen Mieter. Die „Hintereck“ soll dabei wie in bisheriger Form für Wanderer, Gäste sowie für die örtliche Bevölkerung bewirtschaftet werden. Bei Interesse an der Anmietung und dem Weiterbetrieb der „Hintereck“, bitte bis zum 30.09.2015 mit dem Forstbezirk Waldkirch in Verbindung setzen und ihre Konzeption und Vorstellungen erläutern. Ansprechpartner sind Herr Dalhoff ([m.dalhoff@landkreis-emmendingen.de](mailto:m.dalhoff@landkreis-emmendingen.de)) Tel.: 07641/451-9442 und Herr Moosmayer ([m.moosmayer@landkreis-emmendingen.de](mailto:m.moosmayer@landkreis-emmendingen.de)) Tel.: 07641/451-9440.

## Tourismus & Freizeit

### Wie wäre es mit ....

Eintrittskarten für Konzerte, Musicals, Kabarett und viele Veranstaltungen in Freiburg und Umgebung und für ganz Südbaden.

- ✓ Baden Messe – 12.09. bis 20.09.2015
- ✓ Starnacht mit voXXclub & Dorfröcker in Denzlingen
- ✓ Schürzenjäger- Nacht im Tal in Oberried
- ✓ Andreas Gabalier - auf großer Arena Tournee 2015/2016 in Offenburg
- ✓ Eintrittskarten für die Baden Messe seit 01.08. erhältlich

Von Rock, Pop, Klassik hin bis zu Volksmusik. Bitte beachten Sie die aktuellen Plakataushänge oder fragen Sie einfach in der Tourist Information. Wir informieren Sie gerne ....

Zusätzliche Öffnungszeiten der Tourist Information  
samstags von 10:00-12:00 Uhr



Ihr Tourist-Information Simonswald im ZweiTalerLand

## 5. Black Forest Trail Run Masters vom 11. – 13. September 2015

nach einjähriger Veranstaltungspause freuen wir uns, wenn wir wieder viele Athleten/innen aus dem In- und Ausland in unserem schönen Tal begrüßen können. Unser Streckenchef Hans Maier, hat zwei sehr attraktive und abwechslungsreiche Strecken zusammengestellt. Von der Talsohle hinauf zu den Schwarzwaldhohen.



Steile Pfade und Wege, beweidete Hochebenen, mächtige Bauernhöfe, einsame Schluchten und wilde Bäche erwarten die Teilnehmer.

Folgende Strecken haben wir vorgesehen:

Samstag, 12. September - **Black Forest Trailrun Südost-Route**  
Länge: 58,4 km, Höhenmeter 2200 m  
Start: 8:00 Uhr Schlobergarena, Ziel: 17:00 Uhr Schlobergarena

\*\*\*\*\*

Sonntag, 13. September - **Black Forest Panoramatrail 2. Etappe**  
Länge: 35,3 km, Höhenmeter: 1850 m  
Start: 9:00 Uhr Schlobergarena, Ziel: 15:00 Uhr Schlobergarena

Die Forstverwaltung genehmigte die Strecken mit sehr strengen Auflagen was die Markierung mit Bändern und biologisch abbaubarer Kreide angeht. Diese werden wir auf allen Abschnitten strikt eingehalten. Die Teilnehmerzahl ist ebenfalls limitiert worden auf max. 125 Läufer pro Tag.

Sollten irgendwelche Fragen im Vorfeld oder im Nachhinein auftreten, dann bitte an die Tourist Information, Tel.: 07683-19433 wenden.

Wir freuen uns schon jetzt, die teilnehmenden Läuferinnen und Läufer im Simonswäldertal auf das Herzlichste begrüßen zu dürfen und Ihnen gute Gastgeber zu sein.

Weitere Details zur Veranstaltung finden Sie unter:  
[www.panoramalauf-zweitaelerland.de](http://www.panoramalauf-zweitaelerland.de)

Ihre Tourist Information Simonswald - Martin Kehrer

## Neu: die SchwarzwaldCard in der Geschäftsstelle von ZweiTalerLand Tourismus

Nicht nur für Gäste interessant – auch für Einheimische !!!

Die **SchwarzwaldCard mit oder ohne Europapark**

Viele Ausflugsziele im Schwarzwald – innerhalb eines Jahres an drei freiwählbaren Tagen gültig!

**SchwarzwaldCard inklusive 1 Tag Europapark**

- Europapark
- Vita Classica Thermalbad und Saunaparadies
- Berg- und Talfahrt Schauinsland

...und viele weitere Möglichkeiten....

zum Preis von: Erwachsene: 64 EUR  
Familie: 222 EUR

Geschäftsstelle ZweiTalerLand Tourismus im Bahnhof Bleibach  
Rufen Sie an oder kommen Sie vorbei: wir beraten Sie gerne!

ZweiTalerLand Tourismus im Bahnhof Bleibach Tel. 07685/19433

- Eintrittskarten für die Baden Messe 12.-20. September 2015
- Eintrittskarten für die Mundologia in Freiburg
- Eintrittskarten für viele weitere Veranstaltungen

## Schule & Kindergarten

### Unterrichtsbeginn in der Grundschule Simonswald

Verehrte Eltern, in der schönen und für Sie und Ihre Kinder hoffentlich erholsamen Ferienzeit darf ich Ihnen auf diesem Weg noch einmal die „Startzeiten“ für das neue Schuljahr mitteilen:

Der Unterricht nach den großen Ferien beginnt für  
**die Klasse 2:** Montag, 14. September 2015 **8:15 Uhr**  
die Klassen 3 und 4: Montag, 15. September 2015 **7:30 Uhr**

Der Unterricht endet an diesem Tag für  
- **die Klasse 2** um **12.40 Uhr**  
- **die Klassen 3 und 4** um **11.45 Uhr**

Bitte beachten: Kernzeit- / Nachmittagsbetreuung findet ab dem ersten Schultag statt!

Am Mittwoch, dem 16. September 2015, findet um 19 Uhr ein Elternabend für die Eltern der Schulanfänger statt.

Die Einschulung der Erstklässler findet am Samstag, dem 19. September 2015, um 9:30 Uhr in der Schule statt.

Mit der Freude auf das neue Schuljahr und guten Wünschen für ein schönes Wochenende verbleibe ich

mit freundlichen Grüßen

Aldo Milesi

## Grund- und Werkrealschule ZweiTalerLand Start ins Schuljahr 2015/2016

Wir hoffen, dass die Schüler und Eltern schöne und erholsame Ferientage verbringen konnten. Der erste Schultag nach den Sommerferien am Montag, 14. September 2015 beginnt zu folgenden Unterrichtszeiten:

Klassen 2-4	in Bleibach	8:15 Uhr
Klassen 2-9	in Gutach	8:15 Uhr
Klasse 10	in Gutach	10:00 Uhr

Am Mittwoch, 16. September 2015 findet die Einschulung der Erstklässler statt. Sie beginnt um 15:00 Uhr mit einem Gottesdienst in der Kirche Bleibach.

Kerstin Framenau, Rektorin  
und das Lehrerkollegium

## Spenden – Spiele für die Schülerbetreuung

Für die Kinder in der Schülerbetreuung suchen wir noch Gesellschaftsspiele ab 6 – 12 Jahre (Puzzle, Denkspiele, Würfelspiele, Lego, Match-box-Autos). Außerdem würden wir uns über ein funktionsfähiges Tischkicker freuen. Abzugeben vormittags in der Schule bei Wolfgang Rautenberg (Hausmeister).

## Kath. Kirchengemeinde Mittleres Elz- und Simonswäldertal

Wir suchen für unseren **3-gruppigen Kath. Kindergarten St. Josef, Kirchstraße 9, 79263 Untersimonswald ab sofort befristet bis September 2016** mit 18 Wochenstunden (Mo - Mi) eine Erzieher/in bzw. pädagogische Fachkraft.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte bis 11.09.15 direkt an den Kindergarten. Bei Fragen wenden Sie sich gerne an Fr. Wehrle, Tel. 07683-1240.

### Dies und das



#### Gemeinde Gutach im Breisgau

Landkreis Emmendingen  
mit ca. 4500 Einwohnern

#### Stellenausschreibung

**Mitarbeiter/in für die Frühbetreuung (Mo.-Fr., 7:00-8:00 Uhr) an der Grundschule Gutach, Alexanderstr. 12, ab 14. September 2015 gesucht.**

Es können Sie auch gerne junggebliebene Rentner/innen bei uns bewerben!

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann melden Sie sich doch einfach bei uns (07685/9101-12)!

### Schwarzwaldverein Bezirk Elztal-Nördlicher Breisgau Einladung zur Bi-Nationalen-Wanderung im „Dahner Felsenland“ am 19. September 2015

Zusammen mit dem Vogesclub und dem Pfälzerwald-Verein veranstaltet der Schwarzwaldverein alljährlich einen gemeinsamen länderübergreifenden Wandertag. Dieses Jahr findet er im „Dahner Felsenland“ statt.

Angeboten werden 2 Streckenvarianten. Eine Strecke mit 18 km und eine mit 10 Wanderkilometer.

Der Bezirk Elztal-Nördlicher Breisgau wird an dieser Tour teilnehmen und hat einen Bus organisiert

Abfahrt ist am 19.09.2015 um 7:00 Uhr in Prechtal Schrahöfe/B 294 Zustieg in Richtung Waldkirch - Emmendingen.

Nähere Auskunft erhalten Sie bei der Anmeldung.

**Es sind auch gerne Gäste und Nichtmitglieder des Schwarzwaldvereins willkommen.**

Anmeldung beim Bezirkswanderwart Bernhard Weber,  
Tel. 07682/7571, E-Mail: [bweber-elzach@t-online.de](mailto:bweber-elzach@t-online.de)

### Höhere Freibeträge für Witwen und Witwer

Seit 1. Juli 2015 haben sich die Freibetragsgrenzen bei Hinterbliebenenrenten geändert. Künftig darf mehr dazuverdient werden. Neben ihrer Hinterbliebenenrente können Witwen und Witwer seit 1. Juli 2015 mehr hinzuverdienen, teilt die Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg mit. Der Freibetrag für Einkünfte wurde auf 771,14 Euro erhöht. Pro waisenrentenberechtigtem Kind erhöht sich der Freibetrag zusätzlich um 163,58 Euro. Anzurechnende Einkünfte sind beispielsweise Arbeitsentgelt, Einkommen aus selbständiger Tätigkeit, die eigene Rente und Sozialleistungen. Vom Bruttoeinkommen werden gesetzlich festgelegte Pauschalbeträge

abgezogen. Daraus ergibt sich ein fiktiver Nettobetrag. Ist dieser höher als der Freibetrag, wird die Differenz zu 40 Prozent auf die Hinterbliebenenrente angerechnet. Die Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg weist darauf hin, dass jede Beschäftigungsaufnahme oder Änderung in den Einkünften umgehend mitgeteilt werden muss. Auf Waisenrenten werden seit dem 1. Juli 2015 generell keine Einkünfte mehr angerechnet. Mehr Informationen zu dem Thema enthält auch die kostenlose Broschüre »Hinterbliebener: So viel können Sie hinzuverdienen«. Sie kann unter der Telefonnummer 0721 825-23888 oder per E-Mail ([presse@drv-bw.de](mailto:presse@drv-bw.de)) bestellt werden. Im Internet ([www.deutsche-rentenversicherungbw.de](http://www.deutsche-rentenversicherungbw.de)) steht sie als PDF-Download zur Verfügung. Weitere Auskünfte zu den Themen Rente, Rehabilitation und Altersvorsorge gibt es bei der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg in den Regionalzentren und Außenstellen sowie bei den ehrenamtlich tätigen Versichertenberaterinnen und -beratern im ganzen Land, über das kostenlose Servicetelefon unter 0800 1000 480 24 und im Internet unter [www.deutsche-rentenversicherung-bw.de](http://www.deutsche-rentenversicherung-bw.de)

**Ab September kostenlos erhältlich:**

### Kunstkalender von Kindern mit Behinderung

Für 13 Kinder mit Körperbehinderung ging jetzt ein Traum in Erfüllung. Ihre Gemälde wurden von über 200 Bildern für den Jahreskalender Kleine Galerie 2016 ausgewählt. „Mein Lieblingsberuf“ lautet der Titel, zu dem die kleinen Künstler farbenfrohe Bilder malten. Der Kalender wird ab September kostenlos verschickt und ist nicht im Handel erhältlich. Reservierungen nimmt der Bundesverband Selbsthilfe Körperbehinderter e.V. jetzt online im BSK-Shop unter <http://www.bsk-ev.org/shop> entgegen. Alternativ können Sie auch unter Tel.: 06294 4281-70 oder per Email: [kalender@bsk-ev.org](mailto:kalender@bsk-ev.org) oder Fax: 06294 4281-79. Weitere Informationen: [www.bsk-ev.org](http://www.bsk-ev.org)

### Die VdK Sozialrechtsschutz gGmbH informiert:

Die nächsten Sprechtage des Sozialrechtsreferenten Herrn Weih in Waldkirch im Rathaus beim Marktplatz im Generationenbüro am: **Montag den, 21. September 2015 v.14<sup>00</sup>-16.30 Uhr.** Vereinbaren Sie bitte einen Termin: Tel. 0761/504 49 - 0

Beratung und Vertretung in allen sozialrechtlichen Fragen. z. B. Schwerbehindertenrecht, gesetzlichen Renten-, Kranken- u. Pflegeversicherung.

Jeden Montag Sprechtag in der Geschäftsstelle Freiburg, Bertoldstr. 44, Tel. 0761 504 49-0

### Volkshochschule Waldkirch Herbstsemester 2015

Das Programmheft ist ab sofort in der Geschäftsstelle, in Rathäusern, Gemeindeverwaltungen, Banken und an vielen anderen Stellen erhältlich. Alle Kursangebote sind auch auf der Homepage zu finden.

Auskünfte und Anmeldungen ab 14. September 2015

Montag-Freitag: 9:00 Uhr – 12:00 Uhr, Mittwoch von 15:00 Uhr – 17:00 Uhr und Donnerstag von 15:00 Uhr – 18:00 Uhr. Diese Zeiten gelten bis 2. Oktober 2015.

Telefon: 07681/474149, Fax: 07681/474153

E-Mail: [vhs-waldkirch@web.de](mailto:vhs-waldkirch@web.de), Homepage: [www.vhs-waldkirch.de](http://www.vhs-waldkirch.de)

## Jobcenter will Langzeitarbeitslose vermitteln

Der Arbeitsmarkt boomt – doch nicht alle profitieren davon.

Insbesondere langzeitarbeitslose Menschen finden nur sehr schwer in eine sozialversicherungspflichtige Beschäftigung zurück. Unter dem Projektnamen ELBE- Erfolgreich-Langfristig-Beschäftigt, beteiligt sich das Jobcenter Landkreis Emmendingen seit Mai diesen Jahres an einem neuen ESF-Bundesprogramm zur Eingliederung im Arbeitslosengeld II Bezug stehender, langzeitarbeitsloser Menschen.

Gefördert wird das Projekt **ELBE** aus Mitteln des Bundesministeriums für Arbeit und Soziales und den Europäischen Sozialfonds. Ziel ist es für Menschen, die mindestens zwei Jahre ununterbrochen arbeitslos sind und über keinen oder keinen verwertbaren Berufsabschluss verfügen, Perspektiven einer nachhaltigen beruflichen Wiedereingliederung in den allgemeinen Arbeitsmarkt zu schaffen.

Das Projekt Elbe hat zwei zentrale Bestandteile: Den Einsatz eines Betriebsakquisiteurs, und eines Coaches. Darüber hinaus bezuschusst das Jobcenter Landkreis Emmendingen das Arbeitsverhältnis, wenn der Arbeitsvertrag mindestens zwei Jahre umfasst und die wöchentliche Arbeitszeit 20 Stunden nicht unterschreitet, mit einem Lohnkostenzuschuss, der mit 75 Prozent des Gehalts beginnt und stufenweise sinkt.

Interessierte Arbeitgeber können sich beim Jobcenter Landkreis Emmendingen, **Projektleiter Gerd Heidiri** melden. Telefonisch erreichbar unter 07641/9115 269 oder per E-Mail: [Jobcenter-Landkreis-Emmendingen.Elbe@jobcenter-ge.de](mailto:Jobcenter-Landkreis-Emmendingen.Elbe@jobcenter-ge.de)

**Infos und Flyer zum Projekt unter:** [www.landkreis-emmendingen.de](http://www.landkreis-emmendingen.de)

## Tagesmutter finden – Tagesmutter werden

Claudia Dorner-Müller, Leiterin der Geschäftsstelle des Tagesmüttersvereins Freiburg, informiert am Donnerstag, 17. September, zum Thema „Tagesmutter finden - Tagesmutter werden“. Die Veranstaltung beginnt um 15:00 Uhr im Berufsinformationszentrum der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77.

Dorner-Müller zeigt auf, wie passende Kinderbetreuung organisiert und die richtige Tagesmutter gefunden werden kann. Sie gibt zudem Tipps, wie man selbst Tagesmutter wird und welche Qualifikationen dazu wichtig sind.

Die Veranstaltung ist Teil der von Elsa Moser organisierten Vortragsreihe BIZ & Donna. Als Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt berät sie in der Agentur für Arbeit Freiburg in übergeordneten Fragen der Frauenförderung, der Gleichstellung von Frauen und Männern am Arbeitsmarkt und der Vereinbarkeit von Familie und Beruf. Eine Anmeldung ist zu der kostenlosen Veranstaltung nicht erforderlich. Mehr Information unter 0761 2710 266.

## Notrufe, Apotheke, Pflegedienste

**Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst** 112  
**Polizei** 110

Für Telefonanschlüsse mit Vorwahl 07723 bitte die Nr. 07641/8980 anwählen.

### Notruf-Fax an die Rettungs- u. Feuerwehrleitstelle:

**Tel. 07641 / 4601-77**

(nur für schwerhörige, ertaubte, gehörlose und sprachgeschädigte Personen)

### Ärztlicher Notfalldienst

#### Notfallpraxis am Kreiskrankenhaus Emmendingen

Öffnungszeiten: Sa, So- und Feiertag von 9 bis 21 Uhr, Mi und Fr von 16 bis 20 Uhr

Tel. 01805-19292-320

#### Kinder-Notfallpraxis am St. Josefskrankenhaus Freiburg

Öffnungszeiten: Mo bis Fr von 19 bis 6 Uhr, Sa, So- und Feiertag rund um die Uhr

Tel. 0761/80998099

### Zahnärztlicher Notfalldienst

(an Wochenenden und Feiertagen)

Tel. 01803-222555-70

### DRK-Rettungsdienst-Krankentransport

Tel. 19222 (vom Festnetz aus ohne Vorwahl)

Tel. 07641/19222 (vom Handy aus mit Vorwahl)

### Apotheke Simonswald

Talstraße 36 A, 79263 Simonswald

Tel. 07683 / 794

### Nachbarschaftshilfe vom DRK Ortsverband Simonswald

Ansprechpartner:

Herr Heinrich Kaltenbach, Tel. 07683 / 330

Frau Elisabeth Stratz, Tel. 07683 / 1278

Frau Ruth Kern, Tel. 07683 / 1458

### Sozialstation St. Elisabeth

Waldkirch: Kirchstraße 16,

Tel. 07681 / 40720

### Amb. med. Pflegedienst des DRK "Helfende Hände"

mit 24-Std. ärztl. Bereitschaftsdienst

Tel. 07681 / 477 87 30

### Sozialstation Oberes Elztal

Tel.07682 / 90 90 40 + 90 90 41

oder 0171 / 3380810 (Tag + Nacht)

### Pflegestützpunkt des Landkreises Emmendingen

im Landratsamt Emmendingen, Bahnhofstraße 2-4, Emmendingen  
Tel. 07641 / 451 3091

E-Mail: [pflugestuetzpunkt@landkreis-emmendingen.de](mailto:pflugestuetzpunkt@landkreis-emmendingen.de)

### Notdienst für Strom:

EnBW Regional AG, Regionalzentrum Rheinhausen,

Störungsmeldestelle 0800-3629477

### Tierkörperbeseitigungsanstalt Zweckverband PROTEC Orsingen

Nenzinger Str. 34, 78359 Orsingen, Tel.: 07774/9339-0,

Fax: 07774/9339-33

**Vereinsnachrichten**

**DRK-OV Simonswald**



**Papier-, Kartonagen- und Kleidersammlung  
am Samstag, 19. September 2015**

Wir bitten Sie das Papier gebündelt oder in handlichen Kartonagen **ab 09:00 Uhr** bereitzustellen. Gemeinsam mit dem Papier werden auch wieder Kleider und Lumpen gesammelt. Bitte verpacken Sie diese und stellen Sie die Kleider sichtbar getrennt von Papier, damit es keine Verwechslung gibt.

**Vielen herzlichen Dank!**

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass das gesammelte Papier nur saubere Zeitungen, Werbebeilagen, Zeitschriften, Prospekte und Kataloge enthalten darf. Telefonbücher und Schulhefte gehören nicht dazu. Wir freuen uns auf viel Papier- Kartonagen- und Kleidung!

\*\*\*\*\*

**Seniorenkaffe im Kath. Gemeindehaus  
am Dienstag, den 15. September 2015  
von 14:00 Uhr bis 16:30 Uhr**

Für Sie immer eine willkommenen Abwechslung! Wir treffen uns zu einem gemütlichen Nachmittag mit Kaffee und Kuchen. Nach Bedarf holen wir Sie zu Hause ab und bringen Sie wieder zurück!

Bei Fragen dürfen Sie sich gerne bei Ruth Kern,  
Tel.: 07683/1458 melden.

**Bildungswerk der Seelsorgeeinheit  
Neue Kurse im Herbst**

<b>Kurs</b> Dienstag, ab 6.10.15 18.30 – 20.00 Uhr Obersimonswald	<b>Französisch Kurs</b> Für Teilnehmer mit Vorkenntnissen Leitung und Anmeldung: Ursula Klein <a href="tel:07683766">Tel:07683/766</a> Kursgebühr: 50.- Euro 10 mal
<b>Werkstatttreff</b> Ab 14. Oktober Obersimonswald 5 Abende 5 Euro pro Abend	<b>Aquarellmalen mit Lotti</b> Neue Teilnehmer die Freude am Malen und Gestalten haben und sich mit Gleichgesinnten austauschen möchten sind herzlich willkommen. Leitung und Anmeldung bei Lotti Richter, Tel: 07683/1330
<b>Kurs</b> Ab 17. September 19.30-21.00 Uhr Simonswald/ Gemeindehaus	<b>Pastellkurs für Anfänger und Fortgeschrittene</b> Leitung und Anmeldung bis 10 Sept. bei Gisela Schärger, <a href="tel:07683919079">Tel:07683/919079</a> Gebühr: 30.00 Euro, 5 Abende - Material (Farben) wird gestellt
<b>Neue Kurse in Gutach Beginn: Mittwoch 26. Oktober Gutach/Kiga Kurs 1 - 18.30 -19.30 Kurs 2 - 19.45-20.45</b>	<b>Entspannungstechniken Progressive Muskelentspannung nach Jacobson, Autogenes Training</b> Jeweils 6 Abende 40.- Euro Leitung, Infos und Anmeldung bei Anke Gerber, Tel.: 07681 / 4938988 mob.: 0174 / 6399394

**Altenwerk Simonswald**

**Halbtagesfahrt zum Schluchsee/Schlüchtal**

- Schifffahrt auf dem Schluchsee zur Staumauer - Kaffee- und Vesperpause in der Tannmühle im Schlüchtal - Bonndorf - Lenzkirch – Kappel - Simonswald

**Termin: Dienstag, 24. September 2015**

Preis: 24 € (incl. Schifffahrt)

**Abfahrt: Haltestellen talaufwärts**

Adler: 11:40 Uhr	Rathaus 11:45 Uhr
Eichhof 11:50 Uhr	Rebstock 11:55 Uhr
Engel 12:00 Uhr	Rückkehr: ca. 19:00 Uhr

**Info u. Anmeldung bis spätestens 15.09.2015**

Primus Schuler, Tel. 07683/1276



**Oktoberfest**  
Sa. 12.09.2015  
ab 20:00 Uhr

**MEGAVOLKSROCKPARTY  
in Dirndl & Lederhose**

**PARTYMASCHINE  
XX-XL**  
**REBELLEN IM  
LEDERHOSEN**

Eintritt: 6 Euro - Ausweiskontrolle  
**Schlossbergarena**

**www.FCSIMONSWALD.de**

# TURN- und LEICHTATHLETIK VEREIN SIMONSWALD e.V.

## Sport und Fitness Obertal

### Präventionsportgruppen

Fitness Hour	Donnerstag	Natalie Anhorn (1070)
	19:00-20:00 Uhr	
Fit for Fun	Donnerstag	Claudia Anhorn (1070)
	20:00-21:00 Uhr	

### Turn/Leichtathletik Sportplatz Obertal/Turnhalle

Kinder/Jugend	Mittwoch (ab 23.09.)	Ann-Katrin Brugger (1409)
ab 6 Jahre	17:30-18:30 Uhr	Anika Kaltenbach (1675)

## Sport und Fitness Untertal

### Turnen, Ballspiele und Tanzen

Eltern und Kind	Donnerstag (ab 23.9.)	Jutta Schultis (919137) und Sabrina Volk
	Gr.1 15:00-16:00 Uhr	
	Gr.2 16:00-17:00 Uhr	Silvana Hug (017655400248) Franziska V.
Vorschulalter	Dienstag (ab 22.9.)	Mara Reiter, Lena Burger
4-6 Jahre	16:30-17:30 Uhr	Sarah Fächter
Tanzen HipHop	Montag (ab 21.9.)	Ann-Katrin Blust (1417)
10-12 Jahre	16:00-17:00 Uhr	

### Rund um den Ball für Grundschüler

Mädchen	Mittwoch, 16:00-17:00	1-4 Klasse (ab 23.9.) Marit Korithenberg (207639)
Jungen	Mittwoch, 17:00-18:00	Ben Wölfler (909182)

### Tischtennis

Schüler/Jugend	Donnerstag	Ralf Wehrle (1696)
	18:00-20:00 Uhr	
Erwachsene	Donnerstag	Reiner Hagemann (1330)
	20:00-22:00 Uhr	
	20:00-20:30 Uhr ab 15.11.-14.3.	

### Nordic Walking und Laufftreff (Treffen am Sägplatz)

Nordic Walking	Montag, 18:30 Uhr	Tanja Trenkle (1611)
	auch für Anfänger	Karin Reschke (909182)
Nordic Walking	Mittwoch, 19:00 Uhr	Klaus Schultis (1381)
Laufftreff	Mittwoch, 19:00 Uhr	Bernd Maier <a href="http://www.tlv-simonswald.jimdo.com">www.tlv-simonswald.jimdo.com</a>

\*\*\*\*\*

Der TLV veranstaltet im Rahmen des TrailRun-Wochenendes einen **TRIMM-TALER-LAUF für Jedermann und Jederfrau** zwischen 3 und 99 Jahre!

**Wann & Wo?** Am 11. September 2015. **Anmeldung ab 16:30 Uhr** in der Aula der Grundschule. **Start um 18:00 Uhr** im Schulhof der Grundschule Simonswald.

**Streckenführung: 2 km:** Schule – Staubfreier Weg – Oberberg-Brücke und zurück **4 km:** Schule – Staubfreier Weg – Café Märchengarten und zurück

### Startgeld:

Kinder:	3-7 Jahre	2,50 €
Erwachsene:	ab 18 Jahre	4,00 €
Familien :	ab 4 Personen	10,00 €

Es wird keine offizielle Zeitmessung vorgenommen, nach erfolgreichem Zieleinlauf erhält jeder Teilnehmer seinen Trimmtaler, eine Urkunde und einen kleinen Durstlöscher vom TLV. Wir freuen uns über eine rege Teilnahme in allen Altersklassen und wünschen Euch einen schönen Lauf.

Euer TLV Simonswald

Simonswälder  
**ALMABTRIEB**  
18 – 20. September 2015  
Festplatz



<b>Fr 18.09.</b>	ab 20 Uhr	<b>SUPERNOVA</b> <small>MOBILE BELEUCHTUNG</small>
<b>Sa 19.09.</b>	20 Uhr	<b>Original Simonswälder Heimatabend</b> – Eintritt frei – Anschließend Tanz und Unterhaltung mit den <b>Badisch Böhmischen</b>
<b>So 20.09.</b>	11.30 Uhr	<b>Almabtrieb</b> mit dem <b>Musikverein Wiechs</b> Anschließend Frühschoppenkonzert
	13.30 Uhr	Musikalische Unterhaltung mit dem <b>Musikverein Katzenmoos</b>
	14 Uhr	<b>Bauernolympiade</b>
	15 Uhr	Unterhaltungskonzert mit der <b>Trachtenkapelle Biederbach</b>

**Ein Unterhaltungsprogramm für Kinder wird geboten.**

Für die Olympiade sind noch Plätze frei. Interessierte Gruppen (4-5 Pers.)  
können sich gerne anmelden ([info@tk-simonswald.de](mailto:info@tk-simonswald.de))

[www.tk-simonswald.de](http://www.tk-simonswald.de)



**SCHWARZWALDVEREIN**

Ortsgruppe Simonswald e.V.

**Wanderungen im September** Die auf den 06. Sept. geplante TW in Emmendingen muss aus privaten Gründen des Wanderführers auf den 13. Sept. verlegt werden. So treffen wir uns am 13. 09. nicht wie ausgedruckt 9:00 Uhr, sondern erst um 10:00 Uhr am Sägplatz. Die Fahrt zum Ausgangspunkt in Emmendingen erfolgt mit dem PKW in Fahrgemeinschaft. Strecke: Emmendingen - Wöplinsberg – Mundingen - Emmendingen, ca. 11 Km – 3 ½ Std. Gehzeit und etwa 250 Hm. Ausrüstung: gutes Schuhwerk, Rucksackverpflegung ( 1 Vesper) und dem Wetter angepasste Kleidung. Der Abschluss findet im Hofgut Wöplinsberg statt. Weitere Info unter Tel. 07683/850.

\*\*\*\*\*

### Vorschau

Am 27. Sept. findet die TW Sternwanderung mit den OG Elztal und Simonswald statt. Dazu mehr im nächsten Gemeindeblatt und in den Zeitungen.

**Die Vereinsgemeinschaft Trachten- und Musikverein Bleibach GbR:  
„Bleibacher Sommer“ mit Kreistrachtenfest  
vom 04. bis 07. September 2015**

Die Trachtenkapelle Musikverein Bleibach und der Trachten-, Heimat- und Brauchtumsverein Bleibach „ZweiTalerLand“ veranstalten dieses Jahr – erstmals gemeinsam – den „Bleibacher Sommer“ im Festzelt beim „Vogelhof“. **Programm**

**Freitag, 04. September**

20:00 Uhr **SV Schlagernacht** mit Jürgen Drews, Stefan Mross, Geri der Klostertaler und Daniela Martinez, anschl. Tanz mit der Partyband „QuerBeat“

**Samstag, 05. September**

21:00 Uhr **Vogelwiesen Party** mit der Oktoberfest erprobten Paryband „Die Vagabunden“ Karten können zum Vorverkaufspreis von 9,00 Euro (Abendkasse 12,00 Euro) bei Getränke Sexauer und Haushaltswaren Fehrenbach in Bleibach sowie bei allen Musiker/innen bezogen werden. Bitte beachten: Einlass unter 16 Jahren nur in Begleitung eines Erziehungsberechtigten.

**Sonntag, 06. September 2015**

11:30 Uhr **Bayrisches Fruhschoppenkonzert** mit der Musikkapelle Oberreute aus dem Allgäu  
14:00 Uhr **Großer Musik- und Trachtenumzug**  
17:30 Uhr Handgemachte Oberkrainermusik mit den **Schwarzwald-Krainer**

**Montag, 07. September 2015**

16:00 Uhr **Handwerkervesper** - Musikalische Unterhaltung mit den Siegelauer Holzschopfmusikanten

Für das leibliche Wohl ist mit einem reichhaltigen Speisen- und Getränkeangebot an allen Festtagen bestens gesorgt, u. a. bieten wir am Sonntag bayrische Schmankerln an. Parkplätze gibt es genügend in der Nähe des Festgelandes. Folgen Sie bitte den aufgestellten Hinweisschildern. Über Ihren Besuch freut sich die Vereinsgemeinschaft Trachten- und Musikverein Bleibach GbR.  
[www.trachtenkapelle-bleibach.de](http://www.trachtenkapelle-bleibach.de) / [www.trachtenverein-bleibach.de](http://www.trachtenverein-bleibach.de)

Neu: Calligraphy Yoga Kurs in Simonswald. Infos & Anmeldung bei Anke Rademacher, Tel. 0157 – 35320150, [mail@calligraphyyoga.net](mailto:mail@calligraphyyoga.net)

**Arbeitsplatz in der Uhrenmontage ab sofort neu zu besetzen.**



Sind Sie teamfähig, flexibel und kooperativ?

Dann bewerben Sie sich ausschließlich schriftlich bei: Bernhard Trenkle, Talstraße 42 A, Simonswald oder [b.trenkle@trenkle-uhren.de](mailto:b.trenkle@trenkle-uhren.de)

**Flohmarkt, Simonswald, Sägplatz**

**Do. 17.09., 9 – 17 Uhr**

Info: A. Hempel, 07631-749542

**LBS**  
Ihre Baufinanzierer!  
Beratungsstelle Elzach  
Kirchplatz 2  
Tel. 07682 923823

**GARTENPFLEGE.**

**Manfred Berger Garten- & Landschaftsbau Waldkirch**  
A.-Jeanmaire-Str. 22 • 79183 Waldkirch • tel 07681/7284 • www. Galabau-Berger.de

**Mo. 14.09. bis  
Mi. 16.09.2015  
von 8:00 bis  
19:00 Uhr  
durchgehend  
geoffnet!**

- ▶ Eisenwaren  
Elektroartikel  
Farben · Lacke
- ▶ Haushalt  
Glas · Porzellan  
Geschenkkideen
- ▶ Schreibwaren  
Schulbedarf

**FEHRENBACH**  
79261 Gutach-Bleibach  
Dorfstr.62 · Tel. (0 76 85) 2 43

**Geflugelverkauf  
Mo., 14.09.2015**  
14:55 Uhr, Simonswald  
Sägplatz

**Renchtalgeflugelhof  
Bienek, Oberkirch,  
Tel. 07802 / 7446**

**BADEN  
MESSE**

**12. – 20. Sept.**  
Messe Freiburg

**Verbilligter Vorverkauf**  
**6,50 €**  
statt 8,- €

**Eintrittskarte =  
RVF-Ticket**

bei  
.....  
**Gemeinde Simonswald**  
Talstraße 14a  
Simonswald

Tickets bei allen **reservix** VVK-Stellen  
und unter: [www.baden-messe.de](http://www.baden-messe.de)

**Geflugelverkauf  
Dienstag, 15.09.2015**  
Simonswald, Sägplatz  
14:00 Uhr.

**Geflügelzucht J. Schulte,**  
Tel. 05244/8914, Fax  
05244/77247

Mit uns können Sie rechnen.  
Der Sparkassen-Privatkredit.

Der Unterschied beginnt beim Namen.

Der Sparkassen-Privatkredit hilft immer dann, wenn es im Leben drauf ankommt. Schnell und unkompliziert mit günstigen Zinsen und kleinen Raten. Entdecken Sie den Unterschied in Ihrer Geschäftsstelle und unter [www.sparkasse-freiburg.de](http://www.sparkasse-freiburg.de)

Sparkasse  
Freiburg-Nördlicher Breisgau

Wir danken Gott für 60 glückliche Ehejahre!

Unsere

*Diamantene Hochzeit*

war ein schönes, harmonisches Fest. Wir bedanken uns ganz lieb bei unseren Kindern, Enkel und Urenkel, die dieses Fest gestaltet haben. Ein herzliches Dankeschön sagen wir für alle liebevollen Gratulationen und Geschenke unseren Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten. Dank an Pater Thomas, Herrn Bürgermeister Scheer, der Freiwilligen Feuerwehr Abteilung Wildgutach sowie Felix, Roswitha und Monika für die Schmückung des Hauses und „Le Festin“ für das schmackhafte Essen und den guten Service.

*Ernst & Paula Kern  
Zweribachweg 4*

Nutzen Sie meine Erfahrung.

Versichern, vorsorgen, Vermögen bilden. Dafür bin ich als Ihr Allianz Fachmann der richtige Partner. Auf Ehrlichkeit und vertrauensvolle Zusammenarbeit lege ich großen Wert. Überzeugen Sie sich selbst.



**Bernhard Meyer**

Generalvertretung der Allianz  
Hauptstr. 45  
79183 Waldkirch

[bernhard.meyer@allianz.de](mailto:bernhard.meyer@allianz.de)  
[www.vertretung.allianz.de/meyer.waldkirch](http://www.vertretung.allianz.de/meyer.waldkirch)

Besuchen Sie  
meine Homepage!

Tel. 0 76 81.88 39  
Fax 0 76 81.2 22 36



Ihr Opel und Bosch Partner aller Marken

Ihre Träume werden wahr!

Kein Autokauf ohne Angebot vom Autohaus Hin!  
Wir suchen Ihnen Ihr Wunschauto!

- Tauschrausch bei Opel mit bis zu 3.500,- € Prämie
- Wechselpremie bei VW mit bis zu 5.000,- €

Sonderaktion bis 30. Sept. 2015

Sonderfinanzierung ab 0,99% mit 6 Jahren Garantie ab EZ schon ab 59,- €

Bestpreis in der Region auf unsere Opel sowie spezialisierten Marken Audi – Seat – Skoda – VW – Hyundai – Kia – Subaru und Suzuki.

Sonderaktion auf 120 Lagerwagen sowie 1500 Werkswagen bis 30. Sept. 2015

Sie erhalten 2 Jahre Garantie kostenlos!

- |               |              |               |               |
|---------------|--------------|---------------|---------------|
| 25 x Corsa D  | ab 7.990,- € | 25 x Adam     | ab 9.990,- €  |
| 45 x Meriva B | ab 9.990,- € | 35 x Mokka    | ab 15.990,- € |
| 150 x Astra J | ab 9.990,- € | 53 x Insignia | ab 14.990,- € |
- sowie alle anderen Marken

Konfigurieren Sie Ihren Neuwagen selbst oder bei uns vor Ort und wir machen Ihnen Ihren Bestpreis.

Auf alle Neuwagen-Bestellungen 10-32% Preisvorteil! Nach Bedingungen der Hersteller.

Wir suchen dringend gepflegte Gebrauchtwagen aller Marken (Bitte Termin vereinbaren)!

Vermittlung von Neuwagen aller Marken (deutsch und EU)!

Ihre Ansprechpartner sind: Herr Hin, 07682/92558-14 oder Herr Huth, Tel. 07682/92558-15 oder Zentrale, 07682/92558-0

**AUTOHAUS HIN** [www.autohaus-hin.de](http://www.autohaus-hin.de)  
79215 Elzach · Telfer Straße 13 · [verkauf@autohaus-hin.de](mailto:verkauf@autohaus-hin.de)

PAUL-GERHARDT-GEMEINDE

EVANG. KIRCHE KOLLNAU



- |             |                |  |
|-------------|----------------|--|
| So., 06.09. | 10:00 Uhr      | Gottesdienst in Kollnau (Pflanzlinden) anschl. Kirchcafé |
| Mi., 9.09.  | 9:15 Uhr       | Fröhliches Frühstück                                     |
| Do., 10.09. | 14:30 Uhr      | Seniorencafé im Gemeindehaus                             |
|             | 19:00 Uhr      | Ökumenischer Bibelkreis                                  |
|             | 9:00-13:00 Uhr | Ökumenischer Kinderbibeltag in Gutach                    |
| Fr., 11.09. |                | Ökumenischer Kinderbibeltag in Untersimonswald           |
| So., 13.09. | 9:30 Uhr       | Gottesdienst mit Taufe                                   |
|             | 11:00 Uhr      | Familienkirche in der Bläsikapelle                       |



## DANKSAGUNG

## Andreas Wehrle

Schuhmachermeister

\* 28.11.1926 † 4.8.2015

Danke sagen wir allen, die ihm im Leben Freundschaft und Zuneigung schenkten und sich in den Tagen des Abschieds in liebevoller Weise mit uns verbunden fühlten. Die große Anteilnahme, die vielfältig zum Ausdruck gebracht wurde, hat uns tief berührt.

Ganz besonders danken wir:

- Frau Eva Baumgartner und Herrn Primus Schuler für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
- der Freiwilligen Feuerwehr für die Ehrenwache, sowie für den ehrenden Nachruf von Herrn Sascha Kaltenbach
- der Gemeinde Simonswald, Herrn Bürgermeister Reinhold Scheer, für die würdige Ansprache
- dem Imkerverein, Herrn Erwin Weis, für die persönlichen Worte
- den Schulkameraden Jahrgang 1926/27
- der Gymnastikgruppe
- dem Bestattungsunternehmen Dieter Prusnat für die hilfreiche Unterstützung
- sowie allen, die so zahlreich gemeinsam mit uns Abschied genommen haben

Simonswald, im September 2015

Im Namen aller Angehörigen  
Maria Wehrle



## DANKSAGUNG

## STATT KARTEN

*Rosa  
Stratz*

\* 11.03.1935  
† 13.08.2015



Herzlichen Dank allen, die mit uns Abschied nahmen, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Simonswald, August 2015

Im Namen aller Angehörigen  
**Franz Josef Stratz**

Kirchliche Mitteilungen aus der Seelsorgeeinheit  
Mittleres Elz- und Simonswäldertal **Gutach, Bleibach, Siegelau,  
Unter- und Obersimonswald mit Wildgutach**  
79261 Gutach, Alexanderstr. 9; Tel.: 07681-7113  
www.kath-theses.de

05.09.2015 – 20.09.2015

### INFORMATIONEN

#### Ministrantenaufnahmen

Die Pfarrgemeinden freuen sich über neue Ministranten! Die Aufnahmen sind: in Untersimonswald am 19.09.2015 um 18.30 Uhr. Am 20.09.2015 um 9 Uhr in Obersimonswald und um 10.30 Uhr in Bleibach.

#### Altenwerk Simonswald: Halbtagesausflug am 22.09.2015 an den Schluchsee

-Schiffahrt auf dem Schluchsee zur Staumauer -Kaffee- und Vesperpause in der Tannmühle im Schlüchtal -Bonndorf - Lenzkirch - Kappel-Simonswald Preis: 24 € (incl. Schiffahrt). Abfahrt: Haltestellen talaufwärts: Adler: 11.40 Uhr, Rathaus 11.45 Uhr, Eichhof 11.50 Uhr, Reb-

stock 11.55 Uhr, Engel 12.00 Uhr. Rückkehr: ca. 19 Uhr. Info u. Anmeldung bis 15.09.2015, Primus Schuler T: 07683/1276

#### Familiengottesdienst zur Einschulung in Obersimonswald mit Ministrantenaufnahme am 20.09.2015

Zur Einschulung findet am 20.09.2015 um 9.00 Uhr ein Familiengottesdienst statt. Gleichzeitig werden die neuen Ministranten von St. Josef aufgenommen. Musikalisch wird der Gottesdienst von der Gruppe Aufwind begleitet.

#### Kfd Bleibach, Filmabend

Die kfd Bleibach lädt alle Interessierten und Mitglieder zu einem Filmabend am Freitag, den 25. September in den Pfarrsaal unter der Kirche herzlich ein. Einlass ist um 18:00 Uhr. Freuen Sie sich auf einen unterhaltsamen Filmabend, bei dem auch verschiedenen Getränken und Cocktails angeboten werden. Auf ihr Kommen freut sich das kfd Team Bleibach.

#### Beinhaus und Totentanz Renovation St. Georg Bleibach!

Seit Montag, dem 31. August, haben die Renovierungsarbeiten in der Beinhauskapelle unserer St. Georgkirche in Bleibach begonnen. Im Beinhaus selbst wird der historische Wandputz in Teilen erneuert bzw. komplett saniert und konserviert. Anschließend wird das hölzerne Tonnengewölbe renoviert und die von Johann Martin Schill in Auftrag gegebenen Gemälde des Deckengewölbes, das Fresco an der Wand sowie die vierzeiligen Knittelverse von Scherer restauriert. Schließlich wird noch die bestehende Beleuchtung ausgetauscht. Um die Arbeiten ungestört durchführen zu können, bleibt die Verbindungstür zwischen Kirchenschiff und Beinhauskapelle während dieser Zeit dauerhaft geschlossen bzw. abgedichtet. Es wird in dieser Zeit keine Besichtigung des Beinhauses und des Totentanzes möglich sein. Ebenso wird Hans Schätzle keine Führungen machen. Wegen der umfangreichen und filigranen Arbeiten, wird die Restaurierung bis Weihnachten andauern. Wir bitten alle Kirchen- bzw. auch die Gottesdienstbesucher um Verständnis für die damit einhergehenden Einschränkungen. Ihr Pfarrgemeindeteam St. Georg

#### Ausflug kfd Siegelau am 19.09.2015 nach Hechingen

Der Weg führt uns zu Beginn des neuen Jahresprogramms, nach Hechingen in die alte und neue Heimat von Marianne Postler. Abfahrt ist um 09.00 Uhr in Siegelau. Zustieg möglich am Meierhof und Zimbers Kreuz. Ab ca. 11:00 Uhr bis 17:00 Uhr wollen wir den Tag mit Fr. Post-

ler verbringen. Alle Mitglieder und Interessierte sind herzlich zu diesem Ausflug eingeladen. Über eine rege Teilnahmen würden wir uns sehr freuen, Anmeldung bei: Stefanie Moser 07685 1289 oder Anni Schneider 07685 1472

**Bibelteilen kfd Siegelau**

Herzliche Einladung zum Bibelteilen, am 16.09.2015 um 20:00 Uhr, Haus der Vereine, Siegelau.

**Caritas-Haussammlung vom 19.-27. September 2015**

Die Haus- und Straßensammlung ist eine vom Staat dem Caritasverband als Spitzenverband der freien Wohlfahrtspflege genehmigte öffentliche Sammlung, bei der alle Menschen ohne Rücksicht auf Konfession und Weltanschauung um eine Spende gebeten werden dürfen. Die Caritas unterstützt damit Behinderte, Kranke, Flüchtlinge, Nichtsesshafte, Suchtkranke etc. Ein Drittel dieser Sammlung ist für die örtliche Caritas bestimmt. In allen unseren Pfarreien liegen in den Kirchen Zahlungsträger mit der Bitte auf, dass Sie diese gebrauchen.

**Ausstellung Turiner Grabtuch**

„Wer ist der Mann auf dem Tuch“ fragt die Ausstellung, die vom 20. Oktober bis zum 24. November 2015 in Freiburg in der kath. Kirche St. Martin, Rathausgasse, zu besichtigen ist. Sie befasst sich mit dem Turiner Grabtuch und damit zusammenhängenden, häufig gestellten Fragen. Anschaulich verbindet sie Glauben und Wissen auf beeindruckende Weise: Texte der Hl. Schrift und wissenschaftliche Untersuchungen finden Berücksichtigung. Die Malteser in der Erzdiözese Freiburg laden zum Besuch der Ausstellung ein. Information: [malteser-turinergrabtuch.de](http://malteser-turinergrabtuch.de)

**Redaktionsschluss** Für die nächste Ausgabe der kirchlichen Nachrichten ist Redaktionsschluss am Donnerstag, 11. September 2015

**Homepage: [www.kath-theses.de](http://www.kath-theses.de) - Pfarrbüro Gutach, Alexanderstr. 9, Tel. 07681-7113**

E-Mail: [pfarrbuero.gutach@kath-theses.de](mailto:pfarrbuero.gutach@kath-theses.de) – Fax 07681-23598 Bürozeiten: Mo/Di/Do 10.00-12.00 Uhr u. Do 16.00-18.00Uhr

**Konto:** Volksbank Breisgau Nord: IBAN: DE63 6809 2000 0009 2289 00 BIC: GENODE61E Sparkasse Freiburg Nördlicher Breisgau: IBAN: DE94 6805 0101 0023 0060 74 BIC: FRSPDE66xxx

**Pfarrbüro Simonswald, Kirchstraße 8, Tel. 07683-246:**

E-Mail: [pfarrbuero.simonswald@kath-theses.de](mailto:pfarrbuero.simonswald@kath-theses.de) Fax 07683/919837

Bürozeiten: Mo/Do 9.00-11.30 Uhr, Mi 16.00-18.00 Uhr

**Pfarrer Jens Fehrenbacher** Tel 07681-7113;

Email: [jens.fehrenbacher@kath-theses.de](mailto:jens.fehrenbacher@kath-theses.de)

**Pater Tiju Thomas** Tel. 07685/9139635

**Pastoralreferentin Eva Baumgartner**

Tel 07683/919842 [eva.baumgartner@kath-theses.de](mailto:eva.baumgartner@kath-theses.de)

**Gemeindereferentin Bernadette Lehrer-Weber**

Tel. 07683-919842 Email: [bernadette.lehrer@kath-theses.de](mailto:bernadette.lehrer@kath-theses.de)

**Diakon Günter Hin:** email: [guenter.hin@kath-theses.de](mailto:guenter.hin@kath-theses.de)

**Kirchl. Sozialstation St. Elisabeth/Waldkirch:** 07681-40720 -

**Beratung in Lebensfragen:** - skf (Sozialdienst katholischer Frauen):

07681/4745390 - Caritasverband Landkreis Emmendingen:

07641/9214-0

**Sa, 05.09. Selige Mutter Teresa von Kalkutta (1997)**

16:00	U	Trauung Birgitta Ruf u. Matthias Dufner
18:30	U	<b>Eucharistiefeier</b> am Vorabend - 2. Seelenamt Andreas Wehrle / 3. Seelenamt Augustin Fischer/ Annemarie Krom / Bernd Schultis u. Angeh. / Franz Xaver u. Maria Wehrle geb. Kreutz, Wehrlehof / Fritz u. Maria Schultis / Fritz u. Margarethe Stratz / Helmut u. Franziska Brugger / Hermann Furtwängler, Steinstadt / Luise u. Augustin Nopper / Werner Wehrle u. Maria Maier u. Gertrud Kratzer u. Johann Wehrle

**So, 06.09. + 23. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

09:00	S	<b>Eucharistiefeier</b> - Erwin u. Josef Walter / Hermann u. Berta Haberstroh u. Angeh.
-------	---	---

10:30	B	<b>Eucharistiefeier</b> - Verabschiedung von Pater Thomas Potttempambil - Hubert Schneider
11:00	H	Dekanat Männerwerk: Männerwallfahrt auf den Hörnleberg
18:00	U	Betstunde
<b>Mo, 07.09. Montag der 23. Woche im Jahreskreis</b>		
18:00	B	Rosenkranz
<b>Di, 08.09. MARIÄ GEBURT</b>		
17:00	G	Rosenkranz anschl. Vesper
<b>Do, 10.09. Donnerstag der 23. Woche im Jahreskreis</b>		
08:30	B	Laudes
09:00	G	Kinderkirchenabenteuer, Unterkirche
<b>Fr, 11.09. Freitag der 23. Woche im Jahreskreis</b>		
09:00	U	Kinderkirchenabenteuer, Gemeindehaus
18:00	B	Rosenkranz
<b>Sa, 12.09. Samstag der 23. Woche im Jahreskreis</b>		
13:00	S	Trauung Petra Kaltenbach u. Daniel Herr
18:30	U	<b>Eucharistiefeier</b> am Vorabend - August Dorer / Franz Rombach / Frieda u. Josef Schneider / Jürgen Mamey / Karl Wernet / Leo Verschuren / Maria Grambach / Rosa Becherer, Bernhard Kienzle u. Geschwister / Wilhelm Hoch
<b>So, 13.09. + 24. SONNTAG IM JAHRESKREIS Welttag der Kommunikationsmittel</b>		
09:00	O	<b>Eucharistiefeier</b> - Georg Schindler
10:30	G	<b>Eucharistiefeier</b> - Für die Verstorbenen des Jhg. 1934/35 / im besonderen Anliegen
<b>Mo, 14.09. KREUZERHÖHUNG</b>		
18:00	B	Rosenkranz
<b>Di, 15.09. Gedächtnis der Schmerzen Mariens</b>		
11:00	B	Altenwerk Bleibach - Fahrt ins Elsass, Abfahrt Bahnhof Bleibach
17:00	G	Rosenkranz anschl. Vesper
18:30	B	<b>Eucharistiefeier</b> - Berta Heizmann u. Margreth Ehret/ Josefine u. August Weber/ Lina Ambis
<b>Mi, 16.09. Mittwoch der 24. Woche im Jahreskreis</b>		
15:00	B	Einschulungsgottesdienst
18:30	W	<b>Eucharistiefeier</b>
<b>Do, 17.09. Heilige Hildegard von Bingen, Äbtissin, Mystikerin.</b>		
08:30	B	Laudes
18:30	S	<b>Eucharistiefeier</b>
<b>Fr, 18.09. Freitag der 24. Woche im Jahreskreis</b>		
18:00	B	Rosenkranz
18:30	G	<b>Eucharistiefeier</b>
<b>Sa, 19.09. Samstag der 24. Woche im Jahreskreis</b>		
18:30	U	<b>Eucharistiefeier</b> am Vorabend - mit Aufnahme der neuen Ministranten Karl Ruth u. Verst. v. Hansmichelhof / Theresia u. Barbara Wehrle / Verst. d. Bruckmühle / Verst. Angehörige / Wilhelm Ruth u. Angeh. Höfeweg 2 / Wilhelm Kury
<b>So, 20.09. + 25. SONNTAG IM JAHRESKREIS</b>		
09:00	O	<b>Eucharistiefeier</b> – Familiengottesdienst zur Einschulung, Ministrantenaufnahme, mitgestaltet von der Gruppe Aufwind
09:00	S	<b>Eucharistiefeier</b> - Frieda Meier/ Ludwina u. Hermann Gehring (JM)/ Maria Emlier geb. Walter (JM)/ Maria, Heinrich u. Rosa Hertenstein, Eltern, Geschwister u. Verst. v. Hugenhof (JM)
10:30	B	<b>Eucharistiefeier</b> – Ministrantenaufnahme - August u. Elisabeth Rieser/ Frieda Baier u. Angeh./ Horst u. Frieda Rießle/ Otto u. Walburga Wernet (JM)/ Ruth u. Hermann Trenkle
14:00	B	Taufe: Lisa Hoffmann, G, Emma-Sophie Bitto, G
18:00	U	Betstunde